

UNITED NATIONS

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE PROSECUTION
OF PERSONS RESPONSIBLE FOR SERIOUS VIOLATIONS OF
INTERNATIONAL HUMANITARIAN LAW COMMITTED
IN THE TERRITORY OF THE FORMER YUGOSLAVIA
SINCE 1991



NATIONS UNIES

TRIBUNAL INTERNATIONAL CHARGE DE POUR-
SUIVRE LES PERSONNES PRESUMÉES RESPONSABLES
DE VIOLATIONS GRAVES DU DROIT INTERNATIONAL
HUMANITAIRE COMMISES SUR LE TERRITOIRE DE
L'EX-YOUGOSLAVIE DEPUIS 1991

Tužilac protiv Franka Simatovića

Predmet br. IT-03-69-T

JAVNO

ODLUKA

ZAMENIK SEKRETARA,

IMAJUĆI U VIDU Statut Međunarodnog suda, koji je Savet bezbednosti usvojio Rezolucijom 827 (1993), a posebno član 21 Statuta;

IMAJUĆI U VIDU Pravilnik o postupku i dokazima, koji je Međunarodni sud usvojio 11. februara 1994. godine, s naknadnim izmenama i dopunama (dalje u tekstu: Pravilnik), a posebno pravila 44 i 45 Pravilnika;

IMAJUĆI U VIDU Uputstvo za dodelu branioca po službenoj dužnosti, koje je Međunarodni sud usvojio 28. jula 1994. godine, s naknadnim izmenama i dopunama (dalje u tekstu: Uputstvo), a posebno članove 14, 16 i 20 Uputstva;

IMAJUĆI U VIDU Profesionalni kodeks branilaca koji postupaju pred Međunarodnim sudom (IT/125 Rev.3; dalje u tekstu: Profesionalni kodeks);

IMAJUĆI U VIDU da je sekretar 18. jula 2003. g. Franku Simatoviću (dalje u tekstu: optuženi) dodelio g. Zorana Jovanovića, advokata iz Srbije, kao glavnog branioca, i to za period od 120 dana, dok Sekretarijat ne donese odluku o tome da li optuženi ima pravo na pravnu pomoć;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Sekretarijat 17. maja 2004. godine optuženom dodelio g. Jovanovića kao stalnog branioca i zaključio da je imovinsko stanje optuženog donekle

Prevod

slabo, te da on može da učestvuje u svojoj odbrani s 145.196 USD (dalje u tekstu: Odluka);

UZIMAJUĆI U OBZIR Odluku sekretara od 27. februara 2006. kojom je, imajući u vidu potrebu da se prilagode neki aspekti gorenavedene Odluke koji su imali uticaja na meru u kojoj optuženi može platiti branioca, potvrđeno imenovanje g. Jovanovića za branioca optuženog i utvrđeno da optuženi u pokrivanju troškova svoje odbrane može učestvovati u iznosu od 110.200 USD;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 7. februara 2008. godine g. Jovanović podneo sekretaru pismeni zahtev da se za kobranioca imenuje g. Vladimir Domazet, advokat iz Srbije;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je zamenik sekretara 27. februara 2008. godine imenovao g. Domazeta za kobranioca, uz g. Jovanovića;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Zoran Jovanović preminuo 2. avgusta 2009. godine;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je optuženi obavestio Sekretarijat da će zatražiti da se pronađe zamena za glavnog branioca i da je izrazio zabrinutost oko toga da li g. Domazet, kobranilac koji mu je dodeljen, i dalje može da ga zastupa pred Sudom;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Sekretarijat optuženom dostavio kopiju spiska koji Međunarodni sud vodi o braniocima koji, na osnovu pravila 45(E) Pravilnika, mogu biti dodeljeni osumnjičenima i optuženima slabog imovinskog stanja (dalje u tekstu: Spisak na osnovu pravila 45);

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 21. avgusta 2009. godine optuženi Sekretarijatu podneo pismeni zahtev da mu se kao zamena za glavnog tužioca dodeli g. Mihajlo Bakrač, advokat iz Beograda;

UZIMAJUĆI U OBZIR da se g. Bakrač nalazi na Spisku na osnovu pravila 45 i da je izrazio spremnost da optuženom bude dodeljen kao glavni branilac;

IMAJUĆI U VIDU da je g. Bakrač svojevremeno u postupcima pred Međunarodnim sudom zastupao Milorada Krnojelca (IT-97-25) i Ranka Češića (IT-97-25) kao branilac;

Prevod

UZIMAJUĆI U OBZIR da Sekretarijat smatra da između ranijeg angažmana g. Bakrača i mogućnosti da zastupa optuženog ne postoji sukob interesa;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Bakrač dodeljen kao glavni branilac u predmetu koji se pred Međunarodnim sudom vodi protiv g. Vladimira Lazarevića, a koji je trenutno u žalbenoj fazi;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je sekretar 19. avgusta 2009. godine pozvao g. Bakrača da prokomentariše moguća preklapanja u rasporedu između predmeta optuženog i predmeta g. Lazarevića, te da objasni kako će savladati toliki posao;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Bakrač u dopisu od 25. avgusta 2009. godine dostavio podnesak u kom je detaljno izložio kako će rasporediti vreme da bi uspeo da obavi sav posao koji mu predstoji i u predmetu optuženog i u predmetu g. Lazarevića;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Bakrač naveo da će zatražiti da g. Domazet bude opozvan i izneo razloge u prilog tom zahtevu;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Domazet tražio da se njegov angažman na mestu kobranioca okonča, zbog loših odnosa između njega i optuženog;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Bakrač naveo da će zatražiti da se g. Vladimir Petrović, advokat iz Beograda, imenuje kao zamena za kobranioca, ukoliko se ovaj povuče iz predmeta;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Petrović 11. marta 2008. godine dodeljen g. Jovanoviću kao pravni saradnik u timu odbrane optuženog, u skladu sa članom 16(E) Uputstva, i da je blisko saradivao s g. Jovanovićem i optuženim u pripremanju ovog predmeta za suđenje;

UZIMAJUĆI U OBZIR da se g. Petrović nalazi na Spisku na osnovu pravila 45 i da je izrazio spremnost da bude dodeljen g. Bakraču kao kobranilac;

Prevod

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Petrović trenutno dodeljen kao kobranilac g. Nikoli Šainoviću u predmetu koji se protiv njega vodi pred ovim sudom, a koji je trenutno u žalbenoj fazi;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je sekretar 28. avgusta 2009. godine pozvao g. Petrovića da prokomentariše moguća preklapanja u rasporedu između predmeta optuženog i predmeta g. Šainovića, te da objasni kako će savladati toliki posao;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Petrović u dopisu od 25. avgusta 2009. godine dostavio podnesak u kom je detaljno izložio kako će rasporediti vreme da bi uspeo da obavi sav posao koji mu predstoji i u predmetu optuženog i u predmetu g. Šainovića;

IMAJUĆI U VIDU članove 20(A)(ii) i 20(E) Uputstva, prema kojima sekretar, ukoliko je to u interesu pravde, na zahtev glavnog branioca može da opozove kobranioca i imenuje zamenu za njega;

UZIMAJUĆI U OBZIR da su i optuženi i g. Lazarević dali pismeni pristanak na to da g. Bakrač bude angažovan u dva predmeta;

UZIMAJUĆI U OBZIR da su i optuženi i g. Šainović dali pismeni pristanak na to da g. Petrović bude angažovan u dva predmeta;

UZIMAJUĆI U OBZIR da se sekretar, u skladu sa članom 16(G)(ii) Uputstva, uverio u to da angažman g. Bakrača i g. Petrovića u dva predmeta neće dovesti do preklapanja u rasporedu i da ne predstavlja ni potencijalni ni realni sukob interesa, te da njime ni na koji način neće biti ugrožena odbrana nijednog od dvojice optuženih, kao ni integritet postupka;

UZIMAJUĆI U OBZIR, osim toga, da to što optuženi jednostrano prekida kontakt s braniocem inače ne bio dovoljan razlog za opoziv branioca, naročito ukoliko do toga dođe neposredno posle početka suđenja, ali da se sekretar, u konkretnim okolnostima, uverio u to da bi opozivanje g. Domazeta kao kobranioca i njegovo zamenjivanje bilo u interesu pravde, te da bi doprinelo očuvanju integriteta postupka;

Prevod

UZIMAJUĆI U OBZIR da će Sekretarijat zatražiti da g. Domazet bude ponovo dodeljen timu odbrane optuženog kao pravni savetnik na najmanje 30 (trideset) dana, kako bi pomogao g. Bakraču da se upozna s predmetom;

ZAKLJUČUJUĆI da bi bilo u interesu pravde da se, u ovim okolnostima, odobri da kobračilac bude zamenjen;

OVIM ODLUČUJE

- 1) da g. Bakrač bude dodeljen optuženom kao branilac, i to od dana kad je ova odluka donesena;
- 2) da g. Domazet bude opozvan, a da g. Vladimir Petrović bude dodeljen g. Bakraču kao kobračilac, i to od dana kad je ova odluka donesena;

UPUĆUJE g. Domazeta da g. Bakraču preda sav materijal koji je relevantan za ovaj predmet, a koji je on dobio ili sačinio tokom svog angažmana, u skladu s obavezama koje ima na osnovu člana 9(D) Profesionalnog kodeksa, te da u periodu na koji je imenovan kao pravni savetnik sarađuje s novoformiranim timom odbrane.

/potpis i pečat na originalu/

Ken Roberts,
zamenik sekretara

Dana 11. septembra 2009. godine,

U Hagu,

Holandija